



10 Avril 2010

## ROYAUME DU MAROC / *KINGDOM OF MOROCCO*

### Industry Outreach - Tanger

Agenda - 5 au 6 Mai 2010

#### 4 Mai 2010

---

Arrivée des participants européens / *Arrival of the EU-participants*

#### 5 Mai 2010

---

09h00 Accueil / enregistrement des participants

09h30 **Bienvenue des participants / Welcome remarks**

Bienvenue – *Welcome*

Discours d'ouverture prononcés par des représentants du  
Ministère des Affaires Etrangères  
et de la Coopération

M. Houssaini

Chef de Division Nations Unies

et

Mme. Zahra MAAFIRI

Directrice au Ministère du Commerce Extérieur, Royaume du Maroc

*Introduction by the Moroccan Partner*

Introduction de la Stratégie européenne contre la prolifération  
des ADM.

*EU Strategy against the proliferation of WMD*

DG RELEX, Commission Européenne

Contrôle aux Exportations – Coopération de l'administration  
avec le secteur privé

*Export Control – Cooperation of administration and private sector*

M. Guido MÜLLER (tbc)

Chef de Division Prolifération

Chancellerie Fédérale de l'Allemagne

- 11h00 Pause de Thé/Café – Coffee Break
- 11h30 **Session 1 – Champ de la coopération marocaine / européenne**  
**Field of the Moroccan / European Cooperation**
- Introduction du Projet coopération Maroc/Union européenne  
« Rappel du processus du contrôle aux exportations des biens à double usage »  
*EU-Moroccan cooperation in the framework of the Project*  
« *export control of dual use items* »  
Mme Claudia TOPP  
Chef du Projet / Office Fédéral de l'Economie et du Contrôle de l'Exportation (BAFA / Allemagne)
- Obligations internationales résultants des régimes de contrôle des exportations et les effets sur les acteurs économiques  
*International commitments based on the Export Control Regimes and its consequences on economic actors*  
Pr. Dr. Quentin MICHEL  
Professeur à la Faculté de Droit de Liège / Belgique.
- 12h15 Mesures de contrôle des exportations des biens à double usage présentes et futures au Royaume du Maroc  
*Non-proliferation Measures and future actions by the Kingdom of Morocco*  
M. Alaoui  
Ministère du Commerce Extérieur
- Discussion
- 13h00 Déjeuner / Lunch
- 14h30 **Session 2 – Responsabilité de l'exportateur / l'entreprise – Exporter / company responsibility**
- La responsabilité de l'exportateur dans le contrôle aux exportations: mesures adoptées  
*the responsibility of the exporter within export control measures in place*
- Exemple d'AREVA France  
- *example given by AREVA FRANCE*  
M. Jean-Marc LEUDET  
AREVA NP S.A.S.  
Export Control Officer
- Exemple Carbone Lorraine Equipements Génie Chimique France  
Mme. Sylvette Aimé
- 15h30 Industry outreach : Exemple allemand / *German example*  
Mme Ulrike GENTER  
Division Procédures Générales: Contrôle aux Exportations  
BAFA, Allemagne

- 16h00 Discussion / *Discussion*
- 17h00 Fin de séance / *End of session*  
et / *and*  
Réception dinatoire / *Dinner - Reception*

## **6 Mai 2010**

---

- 9h00 Accueil / enregistrement des participants
- 9h30 Résumé du jour précédent / Summary

### **Session 3 – L’octroi des licences du point de vue de l’exportateur / Licencing procedures : exporter’s point of view**

Exemple France / *Example France*

M. Arnaud DEVIENNE

Mission de Contrôle à l’Exportation des Biens et Technologies à Double Usage, Direction Générale de la Compétitivité, de l’Industrie et des Services, Ministère de l’Economie, de l’Industrie et de l’Emploi  
France

Exemple Belgique / *Example Belgium*

M. Michael PEETERS

*Head of Arms Trade Monitoring Unit, Flemish Department of Foreign Affairs*  
Belgique

Exemple Italie / *Example Italy*

M. Pietro Maria Paolucci

Ministero dello Sviluppo Economico . D.G. Politica Commerciale Internazionale, Divisione IV – Esportazione Prodotti et Technologie a duplice uso – Autorita Competente  
Direttore  
Italie

Discussion

- 11h00 pause café

- 11h30 **Session 4 – Contrôles douaniers /  
Custom procedures**

Les contrôles douaniers aux port et/ou aéroport de Casablanca  
(Nombre des exportation / transit – sur nombre des contrôles  
procédure en place)

Mme Naima ETTIJJ

Ordonnatrice chargée des exportations à la Direction régionale de l’Administration des Douanes et Impôts Indirects à Casablanca,  
Royaume du Maroc

Relation Privé – Publique

Coopération Douane – Opérateurs : Cas de la légitimation des  
entreprises vers le statut de l’opérateur agréé

M. Abdelfattah Yassine

Directeur, Association des Transitaires Agrées en Douane au Maroc

Les contrôles douaniers à l'Aéroport de Luxembourg – possibilités et risques

*Luxembourg Airport custom procedures*

M. Auguste DICKEN

Direction de l'Administration de Douane et Accises

Luxembourg

Le parcours de l'exportateur dans les contrôles douaniers (Procédure)

*Customs procedure*

Exemple Belgique / *Example Belgium*

M. Johnny CAPPELLE

*FPS Finance, Customs & Excise, Central Administration, Belgique*

Discussion

13h00 Déjeuner / Lunch

**Session 5 – Ou trouver des informations utiles /  
Where to find useful information**

14h30 Présentations des sites web utiles UE  
Mme Maryna TSUKANOVA  
Chercheuse, Université de Liège

15h00 Conclusion / *Conclusion*

15h30 Fin du programme officielle / *End of the official programme*

**7 Mai 2010**

---

Départ des participants européens / *Departure of the EU-participants*

**Participants de l'UE :**

**Commission de l'UE :**

DG RELEX

**Allemagne :**

*Guido Müller, Chancellerie Fédérale*

*Claudia Topp, BAFA*

*Ullrike Genter, BAFA*

**Belgique :**

*Quentin Michel, Université de Liège*

*Maryna Tsukanova, Université de Liège*

*Michael Peeters, Flemish Department of Foreign Affairs*

*Johnny Cappelle, FPS Finance, Customs & Excise, Central Administration*

**France :**

*Arnaud Devienne, Ministère de l'Economie, de l'Industrie et de l'Emploi*

*Guy Lusetti, Conseiller*

*Jean-Marc Leudet, Aréva NP S.A.S.*

*Sylvette Aimé, Carbone Lorraine Equipements Génie Chimique*

**Italie :**

*M. Pietro Maria Paolucci, Ministero dello Sviluppo Economico*

**Luxembourg :**

*Auguste Dicken, Administration de Douane et Accises*